

EMG

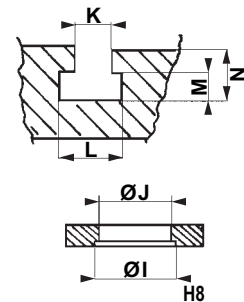
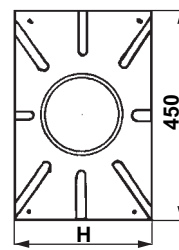
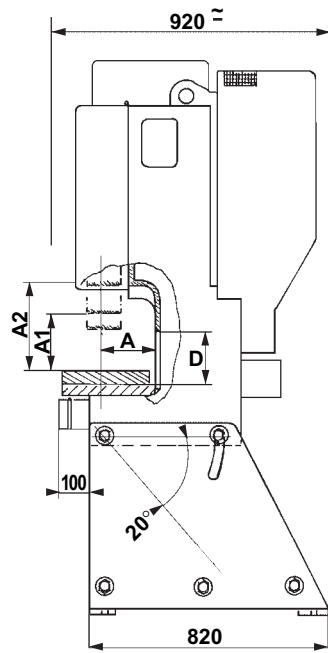
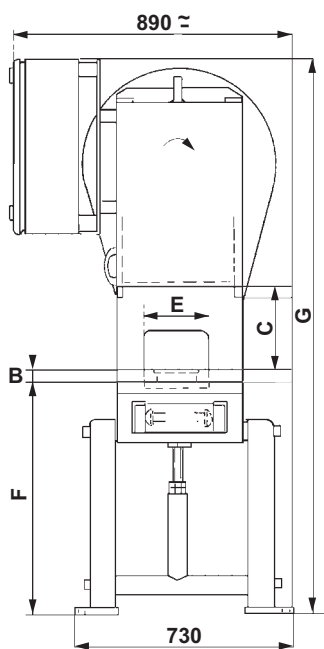
PRESSES



PRESSES MECANIKES
MECHANICAL PRESSES
MECHANISCHE PRESSEN
PRENSAS MECANICAS

6t → 80t





■ Course ■ Stroke ■ Hub ■ Carrera

6t

	A1	A2
4	178	182
10	175	185
18	171	189
25	167	192
32	164	196
36	162	198
39	160	199
40	160	200

15t

	A1	A2
8	259	267
20	253	273
38	245	283
51	238	289
62	231	293
70	228	298
72	227	299

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
6t	120	30	200	140	150	850	1700	220	60	60	12	21	9	18
15t	180	40	300	150	180	795	1875	320	120	100	14	23.5	10.5	23

F Equipement standard

- Commande bi-manuelle de sécurité
 - Bâti inclinable à 20°
 - Graissage centralisé
 - Compteur à 8 chiffres sans remise à zéro
 - Compteur à 6 chiffres avec remise à zéro
 - Fonctionnement au coup par coup ou à la volée
 - Réglage avec ou sans moteur
 - Ejecteur positif dans le coulisseau
- Options :**
- Variateur de vitesse
 - Barrage immatériel
 - Ecran mobile
 - Coin de déblocage du coulisseau au point mort bas (sauf 6t)
 - Commande par pédale
 - Pot de dévétissage
 - ...

GB Standard fittings

- Two hands control
 - 20° inclinable base
 - Centralized lubrication
 - 8 digit counter without reset
 - 6 digit counter with reset
 - Single stroke or continuous work
 - Regulation with or without motor
 - Positive ejector in the slider
- Options :**
- Variable speed drive
 - Safety Opto-electronic device
 - Automatic vertical screen
 - Bottom dead center slider unlocking wedge (except 6t)
 - Control by Treadle
 - Stripper pot
 - ...

D Standard-Ausstattung

- Zweihandsteuerung
 - Ständer Neigbar 20°
 - Zentralschmierung
 - Zähler, achtstellig, ohne Nullstellung
 - Zähler, sechstellig, mit Nullstellung
 - Einzelhub oder Dauerhub
 - Totpunkteinstellung mit u. ohne Motor
 - Ausstoßvorrichtung im Stößel
- Option :**
- Hubzahlregelung
 - Sicherheitslichtschranke
 - Vertikal-Automatik-Schutzschild
 - Stößel-Sperrenfreigabe für unteren Totpunkt (Ausnahme 6t)
 - Bedienung durch Fubschalter
 - Abstreifertopf
 - ...

E Equipamiento standar

- Mando bimanual de seguridad
 - Bastidor inclinable 20°
 - Engrase centralizado
 - Contador de 8 cifras sin puesta a cero
 - Contador de 6 cifras con puesta a cero
 - Funcionamiento golpe a golpe o en continuo
 - Arreglo con o sin motor
 - Grupo extractor
- Opciones :**
- Variador de velocidad
 - Barreras inmateriales
 - Pantalla vertical automática
 - Cuña de desbloqueo del carro en el punto muerto inferior (excepto 6t)
 - El mando por pedal
 - Espulsor inferior
 - ...



6t



15t

F	GB	D	E	6 t	15 t
Puissance	Power	Leistung	Fuerza	6 t	15 t
Course variable	Variable Travel	Verstellbarer Hub	Carrera variable	4 → 40 mm	8 → 72 mm
Hauteur libre	Clear Height	Nutzhöle	Altura libre	200 mm	300 mm
Prof. col de cygne	Swan-neck depth	Ausladung	Profundidad de cuello de cisne	120 mm	180 mm
Nombre de cycle/mn	Number of cycle/mn	Stößelhub/mn	Carrera por minuto	240	140
Réglage de la vis rotule	Swivel screw adjustment	Stößelverstellung	Arreglo del husillo	0 → 30 mm	0 → 50 mm
Alésage du coulisseau	Slider hole	Zapfenloch im Stößel	Agujero porta-troquel	Ø 26 ^{h7} x 40 mm	Ø 38 ^{h7} x 55 mm
Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	Potencia del motor	0.5 kw	1.1 kw
Consommation air pour un cycle	Air consumption for one cycle	Preßluft Verbrauch	Consumo de aire para un ciclo	0.2 l	0.6 l
Dimension de la table	Table dimensioning	Tischabmessung	Dimensión de la mesa	450 x 220 x 30 mm	450 x 320 x 40 mm
Poids	Weight	Gewicht	Peso	450 Kg	900 kg

F Descriptif

- Bâti mécanosoudé, acier E36-3, stabilisé
- Vilebrequin en acier forgé hautement allié
- Bielle et coulisseau en Fonte
- 4 glissières en bronze
- Embrayage frein à commande pneumatique
- Electrovanne double corps

GB Description

- *Electro-welded frame, E36-3 stabilised steel.*
- *Forged alloy steel shaft*
- *Cast iron connecting rod and slider*
- *4 bronze slideways*
- *Clutch air unit with pneumatic control*
- *Twin body valve*

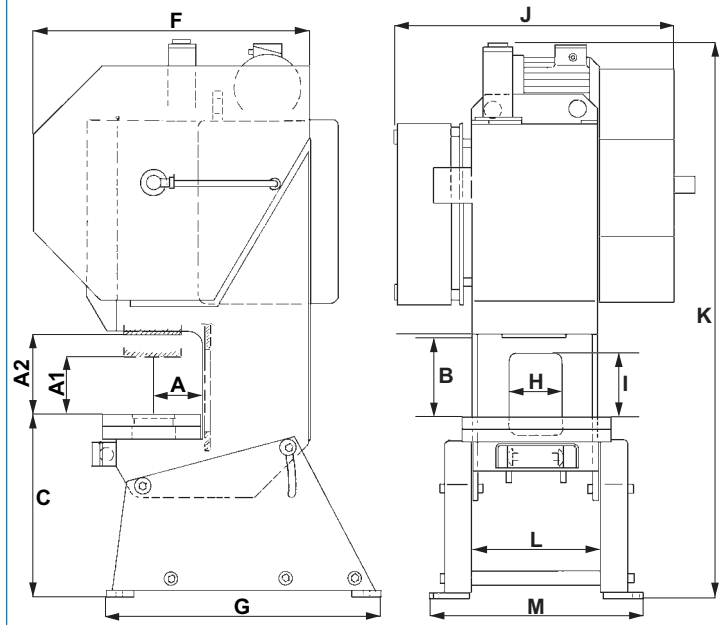
D Beschreibung

- *Geschweißter Ständer, vergüteter Stahl E 36-3*
- *Geschmiedete Exzenterwelle aus vergütetem Stahl*
- *Pleuel und Stößel aus Guss*
- *4 Stößelführungen aus Bronze*
- *Pneumatisch betätigte Kupplungs Bremskombination*
- *Pressensicherheitsventil*

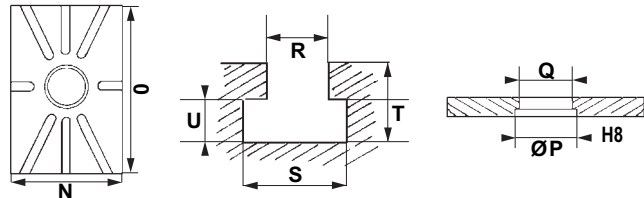
E Descriptivo

- Bastidor mecanosoldado, acero E 36-3
- Cigüeñal de acero forjado altamente aleado
- Biela y corredera en hierro colado
- 4 corredores de bronce
- Grupo de embrague-freno combinado con accionamiento neumático
- Electrovalvula de doble cuerpo

■ Course ■ Stroke ■ Hub ■ Carrera



25t			45t			80t		
	A1	A2	A1	A2	A1	A2		
5	262	267	6	299	305	8	332	340
13	258	271	14	295	309	18	328	346
24	252	276	26	289	315	32	321	353
34	248	282	39	282	321	46	314	360
44	242	286	50	277	327	60	306	366
53	238	291	61	271	332	73	300	373
61	234	295	71	266	337	85	295	380
67	231	298	79	262	341	95	290	385
71	229	300	86	259	345	104	285	389
74	227.5	301.5	92	256	348	111	282	393
75	227	302	97	253.5	350.5	116	279	395
			99	251.5	351.5	119	278	397
			100	252	352	120	278	398



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
25t	200	302	848	48	48	1050	1040	240	270	1215	2050	475	850	400	550	168	150	16	28	22	12
45t	220	352	890	57	57	1210	1200	220	380	1300	2450	575	930	430	650	168	150	16	28	22	12
80t	300	400	900	-	67	1250	1500	320	440	1340	2750	750	1210	595	850	220	200	18	32	25	14

F Equipement standard

- Commande bi-manuelle de sécurité
- Bâti inclinable à 20 °
- Graissage centralisé
- Compteur à 8 chiffres sans remise à zéro
- Compteur à 6 chiffres avec remise à zéro
- Fonctionnement au coup par coup ou à la volée
- Réglage avec ou sans moteur
- Ejecteur positif dans le coulisseau
- Vérins équilibreurs (sauf 25t)
- Déblocage hydraulique du coulisseau au point mort bas (sauf 25 t)
- Décrabotage pneumatique du changement de course (80t)

Options :

- Variateur de vitesse
- Barrage immatérielle
- Ecran mobile
- Commande par pédale
- Coïn de déblocage du coulisseau au point mort bas (25t)
- Pot de dévêtissage
- ...

GB Standard fittings

- Two hands control
- 20° inclinable base
- Centralized lubrication
- 8 digit counter without reset
- 6 digit counter with reset
- Single stroke or continuous work
- Regulation with or without motor
- Positive ejector in the slider
- Balancing cylinders (except 25t)
- Bottom dead center slider hydraulic unblocking (except 25t)
- Pneumatic unblocking for the stroke adjustment (80t)

Options :

- Variable speed drive
- Safety Opto-electronic device
- Automatic vertical screen
- Bottom dead center slider unlocking wedge (25t)
- Control by Treadle
- Stripper pot
- ...

D Standard-Ausstattung

- Zweihandsteuerung
- Ständer Neigbar 20°
- Zentralschmierung
- Zähler, achtstellig, ohne Nullstellung
- Zähler, sechsstellig, mit Nullstellung
- Einzelhub oder Dauerhub
- Totpunkteinstellung mit u. ohne Motor
- Ausstoßvorrichtung im Stößel
- Stoßelausgleichszylinder (Ausnahme 6t)
- Hydr. Deblocierung des Stößels für unteren Totpunkt
- Pneumat. Deblocierung des Hubänderung

Option :

- Hubzahlregelung
- Sicherheitslichtschranke
- Vertikal-Automatik-Schutzschild
- Stößel-Sperrenfreigabe für unteren Totpunkt (25t)
- Bedienung durch Fubschalter
- Abstreifertopf
- ...

E Equipamiento standar

- Mando bimanual de seguridad
- Bastidor inclinable 20 °
- Engrase centralizado
- Contador de 8 cifras sin puesta a cero
- Contador de 6 cifras con puesta a cero
- Funcionamiento golpe a golpe o en continuo
- Arreglo con o sin motor
- Grupo extractor
- Cilindro equilibrador (excepto 25t)
- Desbloqueo hidráulico
- corredera en el punto muerto inferior
- Desbloqueo neumático del cambio de carrera

Opciones :

- Variador de velocidad
- Barreras inmateriales
- Pantalla vertical automática
- Cuña de desbloqueo del carro en el punto muerto inferior (25t)
- El mando por pedal
- Espulsor inferior
- ...

25t



45t



80t



F	GB	D	E	25 t	45 t	80 t
Puissance	Power	Leistung	Fuerza	25 t	45 t	80 t
Course variable	Variable Travel	Verstellbarer Hub	Carrera variable	5 → 75 mm	6 → 100 mm	8 → 120 mm
Hauteur libre	Clear Height	Nutzhöle	Altura libre	300 mm	350 mm	400 mm
Prof. col de cygne	Swan-neck depth	Ausladung	Profundidad de cuello de cisne	200 mm	220 mm	300 mm
Nombre de cycle/mn	Number of cycle/mn	Stöbelhub/mn	Carrera por minuto	140	130	100
Réglage de la vis rotule	Swivel screw adjustment	Stößelverstellung	Arreglo del husillo	0 → 60mm	0 → 70mm	0 → 100mm
Dimension du coulisseau	Slider dimension	Stößelflaeche	Dimensión de la corredera	240 x 170 mm	350 x 250 mm	580 x 350 mm
Alésage du coulisseau	Slider hole	Zapfenloch im Stößel	Agujero porta-troquel	ø38 ^{h7} x 55 mm	ø50 ^{h7} x 65 mm	ø50 ^{h7} x 100 mm
Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	Potencia del motor	2.2 kw	5.5 kw	5.5 kw
Consommation air pour un cycle	Air consumption for one cycle	Preßluft Verbrauch	Consumo de aire para un ciclo	0.7 l	0.9 l	0.7 l
Dimension de la table	Table dimensioning	Tischabmessung	Dimensión de la mesa	550 x 400 x 48 mm	650 x 430 x 57 mm	850 x 600 x 67 mm
Poids	Weight	Gewicht	Peso	1 400 Kg	3 100 Kg	5 000 Kg

F Descriptif

- Bâti mécanosoudé, acier E36-3, stabilisé
- Vilebrequin en acier forgé hautement allié
- Bielle et coulisseau en Fonte
- 6 glissières en bronze (4 pour 25t)
- Embayage frein à commande pneumatique
- Electrovanne double corps

GB Description

- *Electro-welded frame, E36-3 stabilised steel.*
- *Forged alloy steel shaft*
- *Cast iron connecting rod and slider*
- *6 bronze slideways (4 for 25t)*
- *Clutch air unit with pneumatic control*
- *Twin body valve*

D Beschreibung

- *Elektrogeschweißte ständer, vergütetem E36-3 stahl.*
- *Geschmiedete Exzenterwelle aus vergütetem Stahl*
- *Pleuel und Stößel aus Guss*
- *6 Stößelführungen aus Bronze (4 für 25t)*
- *Pneumatisch betätigte Kupplungs Bremskombination*
- *Pressensicherheitsventil*

E Descriptivo

- Bastidor mecanosoldado, acero E 36-3
- Cigüeñal de acero forjado altamente aleado
- Biela y corredera en hierro colado
- 6 correedores de bronce (4 por 25t)
- Grupo de embrague-freno combinado con accionamiento neumático
- Electrovalvula de doble cuerpo

F Ecran vertical

Grâce à l'écran automatique sensible assurant la protection frontale et latérale et à la commande des cycles par pédale, l'opérateur peut travailler les mains libres pour le chargement des pièces avec moins de fatigue et de tension musculaire. Cet équipement procure en toute sécurité des gains de productivité de l'ordre de 20%. Les portes sont montées sur charnières et permettent une accessibilité totale pour un changement rapide et facile des outils.

GB Vertical screen

The operator can work with both hands free for loading parts with less fatigue and muscle strain thanks to automatic touch sensitive screen - providing front and side protection - and pedal control cycles.

This machine give you about 20% increased productivity with complete safety.

Doors are mounted on hinges providing full access for quick easy tool changing.



D Vertical-Schild

Dank eines sensitiven Automatik-Schutzschildes, welches den Front- und Seitenschutz gewährleistet, mit Zyklussteuerung per Pedal, kann der Bediener freihändig zum Einsetzen der Teile arbeiten, bei weniger Müdigkeit und niedrigerer Muskelanspannung.

Diese Ausrüstung bietet eine Produktionssteigerung um 20% bei völliger Arbeitssicherheit.

Die scharniermontierten Türen bieten eine integrale Zugänglichkeit zum schnellen und problemlosen Wechseln der Werkzeuge.

E Pantalla vertical

Mediante la acción conjunta de la pantalla automática sensitiva que asegura la protección frontal y lateral, y el mando de ciclos por pedal, el operador puede trabajar las manos libres para cargar las piezas con menos cansancio y tensión muscular. Este equipamiento procura en toda seguridad unas ganancias de productividad de un 20%.

Las puertas están montadas con bisagras y esto permite una accesibilidad total para facilitar una carga rápida y fácil de los útiles.

F Barrières immatérielles

La barrière programmable commande automatiquement le démarrage du cycle de la presse après que l'opérateur ait effectué un nombre préprogrammé de passages dans le faisceau de la barrière immatérielle (maximum 8).

Cette innovation assure également une sécurité maximale tout en améliorant fortement la productivité de la presse.

GB Electronic guards

A programmable guard automatically controls the press starting cycle after the operator has entered a pre-programmed number of passes in the electronic guard beam (8 maximum).

This innovation also ensures maximum safety while greatly improving press productivity.



D Sicherheitslichtschranke

Diese Schranke steuert den automatischen Zykluslauf der Presse, nachdem der Bediener eine Anzahl vorprogrammierter Durchlaufschritte im Abtastbereich der Sicherheitslichtschranke vorgenommen hat (maximal 8).

Diese Neuerung gewährleistet ebenfalls eine maximale Sicherheit bei gleichzeitiger hoher Produktivitätssteigerung der Presse.

E Barreras inmateriales

La barrera programable manda automáticamente el arranque del ciclo de la prensa después que el operador haya efectuado un número pre programado de pasajes en el haz de la barrera (máximo 8).

Esta innovación garantiza una seguridad máxima al igual que una mejora importante de la productividad de la prensa.

DES ARGUMENTS DE POIDS

+ 20% de productivité - de fatigue

SOME WEIGHTY POINTS

+ 20% productivity - operator fatigue

GEWICHTIGE ARGUMENTE

+ 20% Produktivität - weniger Ermüdung

ARGUMENTOS DE PESO

+ 20% de productividad - cansancio



Performantes, elles exécutent avec précision et fiabilité vos applications les plus exigeantes :

Horlogerie, bijouterie, lunetterie, appareillage électrique, constructions automobiles, électro-ménager, jouets, serrurerie...

Endurantes, elles vous garantissent un gain de qualité et de productivité sans égal... pour très longtemps !

Les opérations les plus diverses sont exécutées en souplesse grâce à la réserve de puissance de chaque modèle et une précision de l'ensemble très rigoureuse.

Cycles de travail

8 cycles différents sont commandés par un simple sélecteur à clé :

- **Cycle 1** : réglage sans moteur (ou marche arrière 80t)
- **Cycle 2** : réglage avec moteur
- **Cycle 3** : travail au coup par coup, commande bi-manuelle.
- **Cycle 4** : travail à la volée, commande bi-manuelle.
- **Cycle 5** (option) : travail au coup par coup commande par pédale.
- **Cycle 6** (option) : travail à la volée pédale maintenue.
- **Cycle 7** (option) : travail au coup par coup pédale, avec écran mobile ou barrières immatérielles
- **Cycle 8** (option) : travail à la volée, avec écran mobile ou barrières immatérielles



High performance, they will carry out your most demanding jobs accurately and reliably.

Watch making, jewellery making, spectacles trade, electric appliances, car making, domestic electrical equipment, toys, locksmiths trade etc.

Long performing machines with countless references after 35 years in all industrial sectors give you unequalled productivity and quality gains... for a very long time!

The most varied work is carried out smoothly thanks to the power reserve of each model and the unit's very tight accuracy.

Work cycles

8 different cycles are controlled by a single key operated selector:

- **Cycle 1** : setting without motor (or reverse 80t)
- **Cycle 2** : setting with motor
- **Cycle 3** : Two hands control, single stroke working
- **Cycle 4** : Two hands control, continuous working
- **Cycle 5** (option) : Pedal control, single stroke working
- **Cycle 6** (option) : Pedal control held down for continuous working
- **Cycle 7** (option) : Pedal single stroke working with vertical screen or electronic guards
- **Cycle 8** (option) : Continuous working with vertical screen or electronic guards



Diese besonders robusten Modelle werden vorrangig eingesetzt für : Stranzen, Nieten, Prägen, Montieren, Kleben, Einpressen, usw...

Uhren-Industrie, Schmuckherstellung, Brillenherstellung, E-Ausrüstungen, Automobilbau, Elektro-Haushaltsgeräte, Spielzeug, Schließenanlagen...

Diese Pressen bieten bei normaler Verwendung alle erforderlichen Sicherheitsgarantien.

Die Maschinen eignen sich für unterschiedlichste Arbeitsaufgaben in flexibler Weise dank einer überdimensionierten Leistungsreserve eines jeden Modelles bei äußerster Präzision der Gesamtanlage.

Arbeitszyklus

8 unterschiedliche Zyklen, ansteuerbar über einfachen Schlüssel-Wahlschalter:

- **Zyklus 1**: Einstellung ohne Motorantrieb (oder Rückwärtsgang 80t)
- **Zyklus 2**: Einstellung mit Motorantrieb
- **Zyklus 3**: Einzelhub, Zweihandbetätigung
- **Zyklus 4**: Dauerhub, Zweihandbetätigung
- **Zyklus 5** (Option) : Einzelhub, pedalbetätigt.
- **Zyklus 6** (Option) : Dauerhub bei niedergedrücktem Pedal
- **Zyklus 7** (Option) : Einzelhub, pedalbetätigt, mit Vertical-Schild oder Sicherheitslichtschranke
- **Zyklus 8** (Option) : Dauerhub, mit Vertical-Schild oder Sicherheitslichtschranke



Gracias a sus calidades técnicas, estas prensas ejercen con precisión y fiabilidad todas vuestras aplicaciones las mas exigentes.

Relojería, joyería, fabricación de gafas, aparellaje eléctrico, automoción, electrodomésticos, juguetes, cerrajería...

Robustas y duraderas, les garantizan ganancias en calidad y productividad como ninguna... y eso para muchísimo tiempo.

Las operaciones mas diversas se ejercen con soltura y con una precisión muy rigurosa del conjunto ya que cada modelo esta dotado con reserva de potencia.

Ciclos de trabajo

8 ciclos diferentes estan pilotados por un selector de llave

- **Ciclo 1** : reglaje sin motor (o marcha atrás 80t)
- **Ciclo 2** : reglaje con motor
- **Ciclo 3** : Trabajo golpe a golpe, mando bimanual
- **Ciclo 4** : Trabajo en continuo, mando bimanual
- **Ciclo 5** (opción) : Trabajo golpe a golpe, mando con pedal
- **Ciclo 6** (opción) : Trabajo en continuo, pedal mantenido
- **Ciclo 7** (opción) : Trabajo golpe a golpe con pedal y con pantalla movil o barrera inmaterial
- **Ciclo 8** (opción) : Trabajo en continuo, con pantalla movil o barrera inmaterial



Synonyme de robustesse, de fiabilité et d'endurance, les presses EMG sont utilisées depuis plus de 40 ans.

EMG, c'est aussi :

- Presses pneumatiques
- Presses de marquage
- Presses hydropneumatiques
- Presses manuelles d'établi



EMG presses, the name for robustness, reliability and endurance, have been used for over 40 years.

EMG, is also :

- *Pneumatic presses*
- *Impactor presses*
- *Hydropneumatic presses*
- *Manual bench presses*



EMG - ein Begriff für Robustheit, Zuverlässigkeit und hohe Standzeit. Die EMG-Pressen werden seit mehr als 40 Jahren erfolgreich produziert.

EMG, sind auch :

- *Pneumatische Pressen*
- *Prägepressen*
- *Hydropneumatische Pressen*
- *Manuelle Pressen*



Sinonimo de robustez, de fiabilidad y resistencia, las prensas EMG se utilizan desde hace mas de 40 años.

EMG, es tambien :

- Prensas neumaticas
- Prensas de marquaje
- Prensas hydroneumaticas
- Prensas manuales de banco



LONG S.A.
Z.I. des Grives

74150 Marigny-St-Marcel - France

Tél. +33 (0)4 50 01 11 58

Fax. +33 (0)4 50 01 14 85

E-mail : contact@emgpresses.com

www.emgpresses.com

